

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
МУРМАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПРОГИМНАЗИЯ № 40

# Праздники в Германии

Выполнила: ученица 1 «В» класса,  
Шачина Мария

Научный руководитель: к.п.н. Шачина А.Ю.  
Глазунова Е.В.

Мурманск, 2013

# ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность исследования.** Германию и Россию связывают давние прочные отношения. 2012/2013 год объявлен Годом России в Германии и Германией в России. Под девизом «Германия и Россия: вместе строим будущее» проводится множество мероприятий, посвящённых сотрудничеству двух стран.

В рамках изучения культуры и жизни в Германии для детей младшего школьного возраста, с нашей точки зрения, наибольший интерес представляет знакомство с любимыми детьми праздниками в этой стране.

**Объектом исследования** является культура Германии.

**Предмет исследования** – праздники в Германии.

**Цель исследования** – систематизация полученных в процессе наблюдения и непосредственного участия, а также из анализа немецкой детской художественной и энциклопедической литературы знаний о праздниках в Германии.

В соответствии с объектом, предметом и целью исследования были поставлены следующие **задачи**:

1. Уточнить историю святого Мартина.
2. Раскрыть цели и содержание Рождества, Карнавала и Пасхи в Германии.

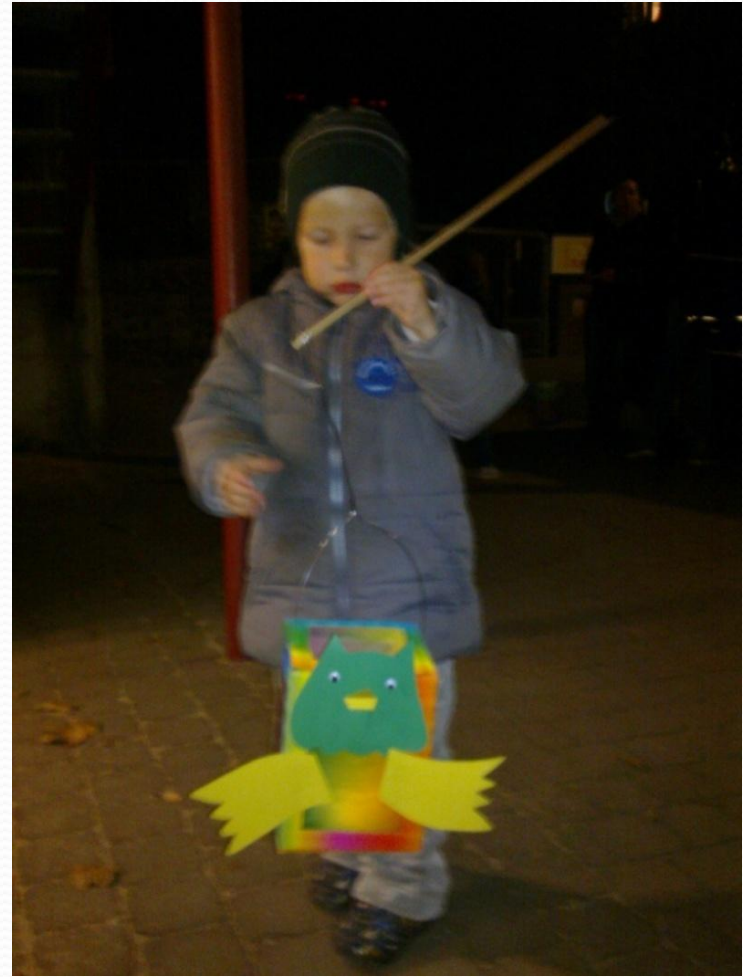
Нами широко использовались такие **методы научного исследования**, как наблюдение, изучение, сопоставление и сравнение различных документальных материалов с тем, чтобы отобрать, выделить основные, типичные определяющие факторы.



Ежегодно 11 ноября празднуют любимый всеми детьми праздник **ДЕНЬ СВЯТОГО МАРТИНА**, покровителя бедняков, солдат, а также домашних животных и птиц. Этот день также считается праздником урожая. Вспоминают историю святого Мартина о том, как он в осенний холод поделился своей накидкой с нищим. Разводят огромные костры, дети поют песни у костра и гуляют с огоньками в своих, как правило, сделанных своими руками, фонариках. Для детей также показывают театральное представление со святым Мартином на коне. (Здесь и далее фотографии из семейного альбома: на фото автор исследования, её младший брат, её подруга и одноклассники, исключение: фото трав и некоторых поделок.)



Ich gehe mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, hier unten leuchten wir.  
Я иду с моим фонариком, а мой фонарик со мной.  
Там вверху светят звёзды, здесь внизу светим мы.



# Об истории святого Мартина рассказывает немецкая народная песня **СВЯТОЙ МАРТИН**

(Перевод Марии Шачиной и С.В. Шачина)

- Sankt Martin, Sankt Martin, Sankt Martin ritt durch Schnee und Wind,
- Sein Ross, das trug ihn fort geschwind. Sankt Martin ritt mit leichtem Mut,
- Sein Mantel deckt ihn warm und gut.
- 
- Im Schnee saß, im Schnee saß, im Schnee, da saß ein armer Mann, hat Kleider nicht, hat Lumpen an.
- „O helft mir doch in meiner Not.
- Sonst ist bittere Frost mein Tod“.
- 
- Sankt Martin, Sankt Martin,
- Sankt Martin zieht die Zügel an,
- Das Ross steht still beim armen Mann.
- Sankt Martin mit dem Schwerte teilt
- Den warmen Mantel unverweilt.
- 
- Sankt Martin, Sankt Martin
- Sankt Martin gibt den halben Still,
- Der Bettler rasch ihm danken will.
- Sankt Martin aber ritt in Eile
- Hinweg mit seinem Mantelteil.
- Вперёд на коне Святой Мартин скакал,
- Снег, ветер его по одежде хлестал.
- Но он не нуждался не в чём:
- Уютно, тепло под плащом.
- Но вот у ворот старый нищий сидит,
- Лохмотья на нём,
- И он громко кричит:
- «Спасите меня от мороза!
- Снег, ветер – для жизни угроза!»
- «Стоп!» – Мартин коню говорит.
- И вот он пред нищим стоит.
- Роскошный свой плащ он снимает,
- Мечом пополам рассекает:
- «Возьми, брат, накидкой укройся!
- Теперь ты мороза не бойся!»
- И вот на коня снова Мартин садится,
- Ведь надо спешить –
- Долго ждать не годится.
- «Спасибо!» – старик закричал,
- А Мартин вперёд ускакал.

## РОЖДЕСТВО (WEIHNACHTEN)

Один из любимых праздников автора – Рождество – напоминает людям о рождении Христа.

Это – праздник мира и любви.

Stille Nacht, heilige Nacht! Alles schläft, einsam wacht  
Nur das traute hochheilige Paar, holder Knabe in lockigem Haar  
schlaf in himmlischer Ruh, schlaf in himmlischer Ruh!



Уже задолго до Рождества в Германии люди заняты подготовкой к празднику. В магазинах появляются рождественские пряники, шоколадные рождественские человечки. Витрины магазинов и улицы красиво украшают.

Перед Вами – витрина магазина «Galeria Kaufhof», Рождество 2011, Франкфурт-на-Майне.



В конце ноября открывают рождественские базары, где можно полакомиться различными сладостями, например, клубникой или виноградом в шоколаде, печёными каштанами, покататься на каруселях, попить горячий пунш.  
Рождественская ярмарка 2011, г. Майнц.





Уже в начале декабря люди украшают свои комнаты. Обязательный атрибут предрождественского времени, которое называется Advent – адвентский венок с четырьмя свечами. В четвёртое воскресенье до Рождества – первый Адвент – зажигают первую свечу, в третье – вторую, во второе – третью, а в предрождественское воскресенье – все четыре свечи. Автор исследования посетила две рождественские выставки в Palmengarten Франкфурта-на-Майне: Рождество 2010 и Рождество 2011. Перед Вами – сюжеты выставки 2011.



В последние дни перед каникулами празднуют Рождество в школах и детских садах. Зажигают адвентский венок, поют рождественские песни о любви и радости, мастерят (например, можно украсить апельсины гвоздикой, потом положить апельсины на батарею, и в комнате будет приятный рождественский аромат), пьют чай или какао с рождественскими сладостями.



Когда приближается день Рождества, люди покупают ёлки, которые украшают игрушками из дерева, соломенными звёздами, шарами и мишурой. Некоторые украшают ёлки настоящими (неэлектрическими) свечами – это очень красиво!



Рождество можно праздновать не только дома, но и в зоопарке. Здесь тоже не обходится без подарков. Дети готовят подарки с лакомством для обезьян (Рождество 2011, зоопарк, Франкфурт-на-Майне).



А вот и весна пришла! А с ней и Rosenmontag in Mainz или **КАРНАВАЛ**



**Майнц, Кёльн и Дюссельдорф** – главные карнавальные города. Вообще-то карнавальный сезон начинается всегда в один и тот же день и в одно и то же время – 11 ноября в 11 часов 11 минут. Его кульминация – карнавальный парад в понедельник перед Великим постом.



Участники шествия кричат «Helau!» и бросают в зрителей конфеты и игрушки. Многие зрители одеты в карнавальные костюмы. Во Франкфурте-на-Майне проводится также карнавальное шествие детей.



## ПАСХА (OSTERN)

Приготовления к празднику Пасхи, наверное, не менее радостны, чем сам праздник. Уже пришла весна. Люди украшают к Пасхе деревья и кустарники, в комнате ставят пасхальный букет, как правило, из веточек берёзы, который украшают разукрашенными яйцами. Для этого в яйцо надо снизу и сверху проколоть маленькие дырочки и выдуть содержимое. Затем яйцо надевают на палочку, чтобы его можно было разукрасить. Затем на обломанную спичку привязывают петельку, конец спички аккуратно втыкают в яйцо. Так разукрашенное и высохшее яйцо можно вешать на ветки пасхального букета.

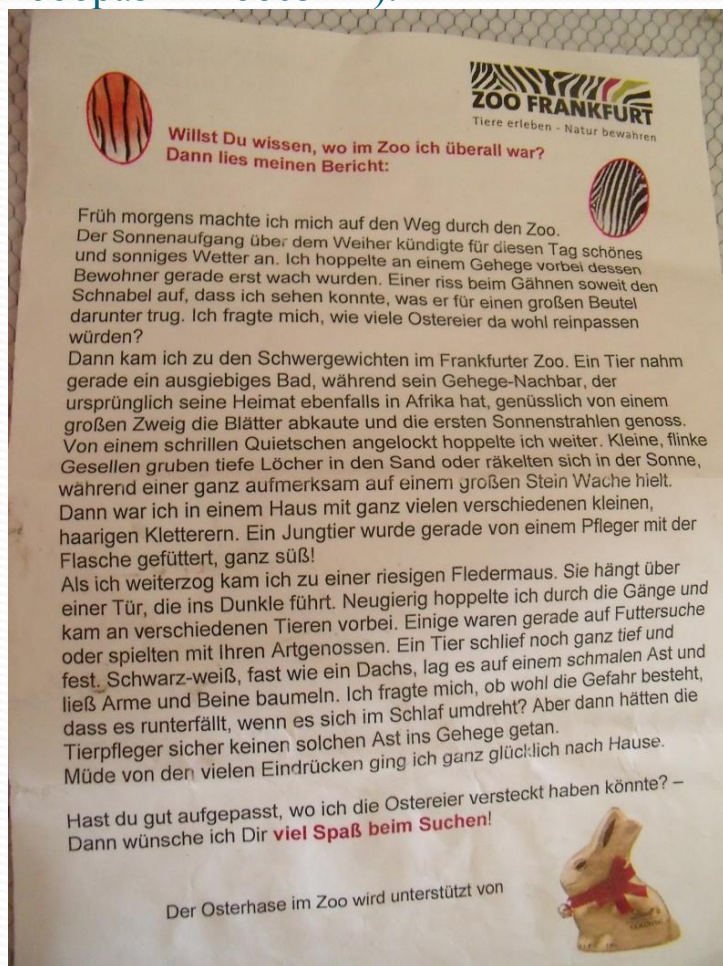




На Пасху люди празднуют Воскресение Иисуса Христа из мёртвых (*Auferstehung des Jesus Christus*). Праздник всегда приходится на воскресенье после первого полнолуния после начала календарной весны. Яйца, которые дарят на Пасху, имеют символическое значение. Яйцо считается символом жизни. Пёстрые пасхальные яйца указывают на пробуждение природы к жизни после зимы. Кроме того, это – символ воскресения Христа. Лучшими мастерами по раскрашиванию яиц считаются пасхальные зайчики. Они прячут яйца в садах и парках, где потом в Пасхальное утро эти яйца находят дети. В Palmengarten Франкфурта-на-Майне зайцы прячут яйца на выставке азалий.



На Пасху 2012 г. пасхальный заяц пробежал в зоопарке Франкфурта-на-Майне. Автор данного исследования не догадалась тогда прочитать послание зайца с подсказками, поэтому не успела найти пятое яйцо, которое было спрятано в клетке ленивца. Автор нашла пасхальные яйца у розового пеликана, носорога, сурикат и у золотолобых коат (паукообразных обезьян).



**ZOO FRANKFURT**  
Tiere erleben - Natur bewahren


**Willst Du wissen, wo im Zoo ich überall war?  
Dann lies meinen Bericht:**

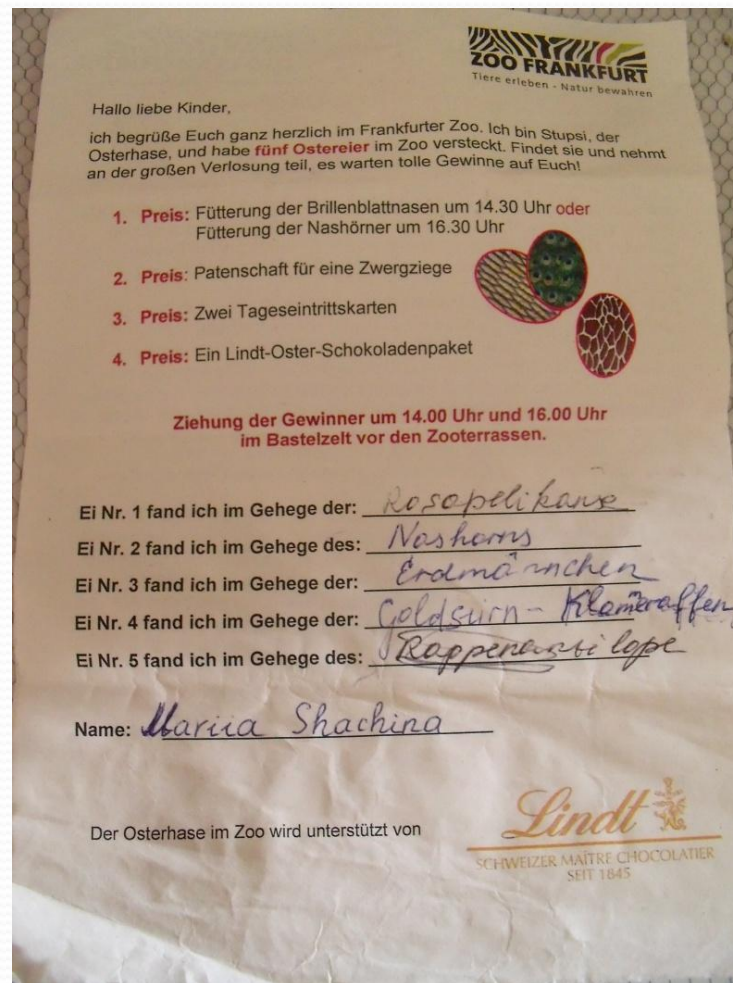
Früh morgens machte ich mich auf den Weg durch den Zoo. Der Sonnenaufgang über dem Weiher kündigte für diesen Tag schönes und sonniges Wetter an. Ich hoppelte an einem Gehege vorbei dessen Bewohner gerade erst wach wurden. Einer riss beim Gähnen soweit den Schnabel auf, dass ich sehen konnte, was er für einen großen Beutel darunter trug. Ich fragte mich, wie viele Ostereier da wohl reinpassen würden?

Dann kam ich zu den Schwergewichten im Frankfurter Zoo. Ein Tier nahm gerade ein ausgiebiges Bad, während sein Gehege-Nachbar, der ursprünglich seine Heimat ebenfalls in Afrika hat, genüsslich von einem großen Zweig die Blätter abkaute und die ersten Sonnenstrahlen genoss. Von einem schrillen Quietschen angelockt hoppelte ich weiter. Kleine, flinke Gesellen gruben tiefe Löcher in den Sand oder räkelten sich in der Sonne, während einer ganz aufmerksam auf einem großen Stein Wache hielt. Dann war ich in einem Haus mit ganz vielen verschiedenen kleinen, haarigen Kletterern. Ein Jungtier wurde gerade von einem Pfleger mit der Flasche gefüttert, ganz süß!

Als ich weiterzog kam ich zu einer riesigen Fledermaus. Sie hängt über einer Tür, die ins Dunkle führt. Neugierig hoppelte ich durch die Gänge und kam an verschiedenen Tieren vorbei. Einige waren gerade auf Futtersuche oder spielten mit Ihren Artgenossen. Ein Tier schlief noch ganz tief und fest. Schwarz-weiß, fast wie ein Dachs, lag es auf einem schmalen Ast und ließ Arme und Beine baumeln. Ich fragte mich, ob wohl die Gefahr besteht, dass es runterfällt, wenn es sich im Schlaf umdreht? Aber dann hätten die Tierpfleger sicher keinen solchen Ast ins Gehege getan. Müde von den vielen Eindrücken ging ich ganz glücklich nach Hause.

Hast du gut aufgepasst, wo ich die Ostereier versteckt haben könnte? – Dann wünsche ich Dir **viel Spaß beim Suchen!**

Der Osterhase im Zoo wird unterstützt von 



**ZOO FRANKFURT**  
Tiere erleben - Natur bewahren

Hallo liebe Kinder,

ich begrüße Euch ganz herzlich im Frankfurter Zoo. Ich bin Stupsi, der Osterhase, und habe **fünf Ostereier** im Zoo versteckt. Findet sie und nehmt an der großen Verlosung teil, es warten tolle Gewinne auf Euch!

- Preis:** Fütterung der Brillenblattnasen um 14.30 Uhr oder Fütterung der Nashörner um 16.30 Uhr
- Preis:** Patenschaft für eine Zwergziege
- Preis:** Zwei Tageseintrittskarten
- Preis:** Ein Lindt-Oster-Schokoladenpaket

**Ziehung der Gewinner um 14.00 Uhr und 16.00 Uhr  
im Bastelzelt vor den Zooterrassen.**

Ei Nr. 1 fand ich im Gehege der: Rosapelikane


Ei Nr. 2 fand ich im Gehege des: Nashorns

Ei Nr. 3 fand ich im Gehege der: Cradmanochen

Ei Nr. 4 fand ich im Gehege der: Goldswin - Klamärraffen

Ei Nr. 5 fand ich im Gehege des: Rapperacti lope

Name: Maria Shachina

Der Osterhase im Zoo wird unterstützt von   
SCHWEIZER MÄTRES CHOCOLATIER  
SEIT 1845

Часто пасхальные зайцы прячут не одиночные яйца, а целые корзины. В немецко-русском детском саду «Незабудка» я тоже делала такую корзину, в пасхальный понедельник мы отправились на детскую площадку на поиск своих корзин, в корзинах были самые разные пасхальные подарки! У популярной героини серии детских книг Кони я научилась делать пасхальный букет, кроме того, я много читала о художественных школах и мастерских пасхальных зайцев

Osterhäschen, komm zu mir, komm in unsern Garten.

Bring uns Eier, zwei, drei, vier, lass uns nicht lang warten!

Пасхальный зайчик, приходи ко мне,  
Приходи в наш сад.  
Приноси нам яйца – два, три, четыре,  
Не заставляй нас долго ждать!



## КУРОЧКА, ИЗГОТОВЛЕННАЯ ИЗ ЯЧЕЙКИ КОРОБКИ ИЗ-ПОД ЯИЦ

1. Из коробки из-под яиц извлечь ячейку и дугообразно обрезать её внизу. Покрасить её белой краской.
2. Из крышки коробки из-под яиц вырезаются крылья и лапки. Сначала они покрываются белой краской, а когда краска высохнет, лапы выкрашивают в жёлтый цвет.
3. Из цветного картона вырезается клюв, а гребешок и бородку вырезают из фетра.
4. Из жёлтых ниток плетутся две косички. Одним концом они закрепляются с изнаночной стороны ячейки, на концах косичек фиксируются лапки. Осталось приклеить глаза и прикрепить хвост из перьев.

*Высота мотива (без ног) – 8,5 см*

*Материал – коробка из-под яиц*

*Высота ячейки коробки из -под яиц – 6,5 см*

*Белая и жёлтая краски*

*2 вращающихся глаза*

*Белые перья*

*Цветной картон, фетр – 6 x 14 см*



## Крессе-гусеница

Пустые яйца также можно превратить в цветочные горшки. Так из пустых яиц можно сделать гусеничку, куда можно посеять семена крессе-салата. Он пригодится в зелёный четверг. В **зелёный четверг**, накануне Страстной пятницы, немцы едят много зелёного. Можно сделать **бутерброды с крессе-салатом**: хлеб намазать сливочным маслом, а сверху посыпать листочками крессе-салата.



На весенних каникулах в 2011 году автор исследования участвовала в каникулярной программе зелёной школы в Palmengarten. Мы сеяли в деревянный ящик все семь трав, которые используют для знаменитого Франкфуртского зелёного соуса. Этим трав всегда семь. Тогда у меня взошли и выросли: бурачник (Borretsch), купырь (Kerbel), кресс-салат (Kresse), петрушка (Petersilie), салат кровохлебки (Pimpinelle), щавель (Sauerampfer), лук-резанец (Schnittlauch).



## ФРАНКФУРТСКИЙ ЗЕЛЕНый СОУС

Весной и летом 2012 года в Palmengarten Франкфурта-на-Майне была организована выставка пряностей. Посетители могли посмотреть и понюхать семь трав для Франкфуртского зелёного соуса, и я принимала участие на курсах по его приготовлению. Мне подарили брошюру, рецепт из которой перед Вами: Вам понадобится (для 4 порций):

Смесь трав – 300 г

4 сваренных яиц вкрутую

1 ст.л. уксуса

2 ст.л. растительного масла

¼ л. сметаны

150 г. йогурта

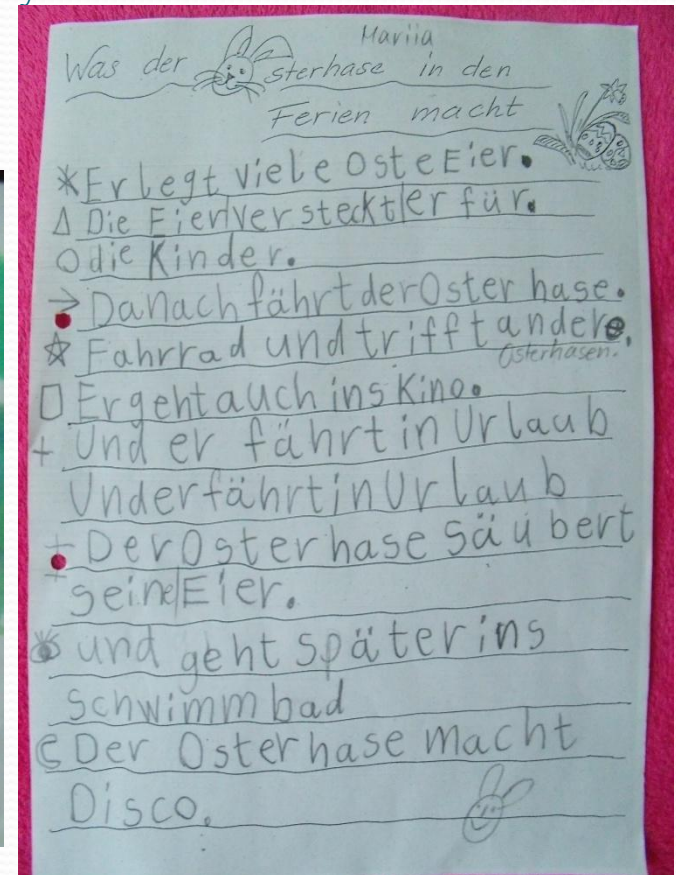
Соль

Перец



Весной 2012 года во время пасхальных каникул мы также изучали различные оттенки зелёного цвета и готовили различные пасты. Понравился ли бы пасхальному зайцу мой зелёный забор?

Моей школьной учительнице Frau Stickler, кажется, понравилось, как я написала диктант о том, чем занят пасхальный заяц на каникулах.





## ВЫВОДЫ

Праздники имеют большое значение в жизни людей.

В праздники люди отдыхают, потому что время для них течёт просто так. В праздники не надо спешить в школу, жить по строгому расписанию.

Русский академик Иван Петрович Павлов доказал, что лучший отдых – это смена деятельности. Люди не могут отдыхать просто так, ничего не делая. У людей есть культура. Люди сочиняют музыку, песни, танцы, любят соревнования, карнавалы и другое веселье.

Многие, а точнее, большинство праздников связаны с вероисповеданием, в Германии это – христианство.

Изучение культуры, в частности, праздников, помогает лучше узнать свой и другой народы.

Люди празднуют праздники добра и любви, радуются жизни. Очень важно делать это вместе с друзьями.

